

Jos

Chapter 14

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וְאַלְהָהּ - אֲנֹכִי - נַחֲלֹו וְרִשָּׁוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחֲלוּ אֹתָם אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן
H0428 H5157 H3478 H0776 H0499 H0853 H3548
וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון וְרֹאשֵׁי אֲבוֹת הַמִּשְׁתָּוֹת לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל
H3091 H5126 H0001 H4294 H3478

إسرائيل. بني أسباط آباء ورؤساء نون بن ويهوشع ألكاهن ألعازار إياها ملكهم ألتى كنعان، أرض في إسرائيل بنو أمتلكها ألتى هي فهذه

2 בְּנֹרְלָהּ - אֶל-فְרֻעָה מִירְאֹתָהּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה בְּיַד-מֹשֶׁה לְתֹשֶׁעַת הַמִּשְׁתָּוֹת וַחֲצִי הַמִּשְׁתָּה:
H1486 H5159 H6680 H3068 H4872 H8672 H4294 H2677 H4294

أسبط. ونصف الأسباط للتسعة موسى يد عن أرب أمر كما بأفرعة نصيهم

3 כִּי-לֹא-أَعْطَى نָתַן מֹשֶׁה מִירָתָהּ שְׁנֵי הַמִּשְׁתָּוֹת וַחֲצִי הַמִּשְׁתָּה מִעֶבֶר לַיַּרְדֵּן וְלְלוֹיִם לֹא-
H5414 H4872 H5159 H8147 H4294 H2677 H4294 H5676 H3383 H3881 H3808

נָתַן יָעֹט מִירָתָהּ - فِي-وَسْطֵהֶם
H5414 H5159 H8432

وسطهم. في نصيبا يعطهم فلم ألاويون وأما الأردن. عبر في أسبط ونصف أسبطين نصيب أعطى موسى لأن

4 כִּי-לֹא-كَانَ בְנֵי-יֹזֶבֶד שְׁנֵי מִשְׁתָּוֹת מְנַשֶּׁה וְאַפְרַיִם וְקָא-נָתַנוּ יִחְזֶק נְסִיבָא לְ-الْأَلَوِيِّينَ
H1961 H3130 H8147 H4294 H4519 H0669 H3808 H5414 H3881

בְּאֶרֶץ - אֵם-עָרִים לְשִׁבְתָּהּ וּבְנֵי שִׁיחָם לְמִקְנֵיהֶם וְלְקַנְיָנָם:
H0776 H3427 H4054 H4735 H7075

ومقتناهم. لمواشيهم ومسارحها للسكن، مدنا إلا الأرض في قسما ألاويين يعطوا ولم وأفرايم. منسى سبطين: كانوا يوسف بني لأن

5 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה בֶּן-יִשְׂרָאֵל וַיַּחֲלֹקוּ אֶת-הָאָרֶץ
H6680 H3068 H4872 H0853 H0776 H0853

الأرض. وقسموا إسرائيل بنو فعل هكذا موسى أرب أمر كما

6 וַיִּגְדְּלוּ וַתִּתְקַדְּםָּ וְ-בְנֵי-יְהוּדָה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ בֶּנְיָמִן וַיֹּאמֶר אֵלָיו כָּלֵב וְ-בְנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּתְקַדְּמוּ וַתִּתְקַדְּםָּ וְ-בְנֵי-יְהוּדָה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ בֶּנְיָמִן וַיֹּאמֶר אֵלָיו כָּלֵב וְ-בְנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּתְקַדְּמוּ וַתִּתְקַדְּםָּ

אתה וְ-עַל יְדֻעַתְּ אַתָּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-דְּבַר יְהוָה וְ-עַל יְדֻעַתְּ אַתָּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-דְּבַר יְהוָה וְ-עַל יְדֻעַתְּ אַתָּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-דְּבַר יְהוָה וְ-עַל יְדֻעַתְּ אַתָּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-דְּבַר יְהוָה

וְ-עַל יְדֻעַתְּ אַתָּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-דְּבַר יְהוָה וְ-עַל יְדֻעַתְּ אַתָּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-דְּבַר יְהוָה וְ-עַל יְדֻעַתְּ אַתָּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-דְּבַר יְהוָה וְ-עַל יְדֻעַתְּ אַתָּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-דְּבַר יְהוָה

قادش في جهتك ومن جهتي من الله رجل موسى أرب به كلم ألذي ألكلام تعلم «أنت ألقنزي: يفنة بن كالب له وقال ألقجال. في يشوع إلى يهوذا بنو فتقدم برنيع.

7 בְּ-יָמֵינוּ אַרְבַּעִים שָׁנָה אָנֹכִי בְּשַׁלַּח עִבְדְּ-יְהוָה מֹשֶׁה מִן-קָדְשׁ בְּרִנְעַתְּ לְרַגְלִי וְ-אֲרָבְעִים שָׁנָה אָנֹכִי בְּשַׁלַּח עִבְדְּ-יְהוָה מֹשֶׁה מִן-קָדְשׁ בְּרִנְעַתְּ לְרַגְלִי וְ-אֲרָבְעִים שָׁנָה אָנֹכִי בְּשַׁלַּח עִבְדְּ-יְהוָה מֹשֶׁה מִן-קָדְשׁ בְּרִנְעַתְּ לְרַגְלִי

את הארץ וְ-אֲשַׁב אֶת-הָאָרֶץ וְ-רָדַדְתָּ עָלָיו כְּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ לְ-קַבְלִי וְ-אֲשַׁב אֶת-הָאָרֶץ וְ-רָדַדְתָּ עָלָיו כְּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ לְ-קַבְלִי וְ-אֲשַׁב אֶת-הָאָרֶץ וְ-רָדַדְתָּ עָלָיו כְּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ לְ-קַבְלִי

قلبي.في عما بكلام إليه فرجعت الأرض. لأتجسس برنيع قادش من أرب عبد موسى أرسلني حين سنة أربعين أين كنت

8 וְ-אֶחָיו וְ-אֲשַׁר עָלָיו עִמִּי הַמָּסִיב אֶת-לִבִּי וְ-אֶחָיו וְ-אֲשַׁר עָלָיו עִמִּי הַמָּסִיב אֶת-לִבִּי וְ-אֶחָיו וְ-אֲשַׁר עָלָיו עִמִּי הַמָּסִיב אֶת-לִבִּי

אלהי: إلهي H0430

إلهي.أرب تماما فأتبعت أنا وأما أشعب. قلب فأذابوا معي صدعوا ألدن إخوتي وأما

9 וַיִּשָּׁבַע מֹשֶׁה בְּיָמָיו וַיֹּאמֶר אֶל-יְהוָה וַיִּשָּׁבַע מֹשֶׁה בְּיָמָיו וַיֹּאמֶר אֶל-יְהוָה וַיִּשָּׁבַע מֹשֶׁה בְּיָמָיו וַיֹּאמֶר אֶל-יְהוָה

לך יהיה וְ-לִבְנֵיךָ עִמִּי וְ-לִבְנֵיךָ עִמִּי וְ-לִבְנֵיךָ עִמִּי וְ-לִבְנֵיךָ עִמִּי וְ-לִבְנֵיךָ עִמִּי

تماما.إلهي أرب أتبع لك لأنك الأبد، إلى ولأولادك نصيبا تكون لك رجلك وطنتها أنتي الأرض إن قائلا: أليوم ذلك في موسى فحلف

10 וַעֲתָה וְ-אֲנִי וְ-אֲנִי

דבר יהוה וְ-אֲנִי וְ-אֲנִי

אנכי וְ-אֲנִי וְ-אֲנִי

أبن أليوم أنا فيها وآلان ألقفر. في إسرائيل سار حين ألكلام بهذا موسى أرب كلم حين من سنة، وألأربعين ألكمسه هذه تكلم كما أرب أستحياني قد فيها وآلان سنة.وثمانين خمس

11 עֲזָרְנִי וְהוֹצֵאנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם הַזֹּאת לְיָמֵינוּ כְּכֹחַ יְדֵי מֹשֶׁה אֲנִי וְכֹחַ יְדֵי מֹשֶׁה אֲנִי
 لا-أزالُ -و-ك-قوتِي حينئذٍ ك-قوتِي موسى إني أي موسى في-يَوْمِ كما في-يَوْمِ قوتياً
 H5750 H3117 H2389 H3117 H0853 H7971 H4872 H6258 H6258

לְמַלְחָמָה לְאֵל-חֶזְבַּי לְמַלְחָמָה וְלִצְאוֹת וְלִבְאוֹת:
 ל-ال-حزب و-ل-الخروج و-ل-الدخول
 H4421 H3318 H0935

וללדخול.וללخروج للحرب لأن قوتي هكذا حينئذ، قوتي كانت كما موسى. أرسلني يوم في كما متشددا أليوم أزل فلم

12 וְעָתָה וְהָיָה כִּי אֵתְּ-לִי אֶת-הַתָּהָה אֲשֶׁר-רָבַדְתָּ יְהוָה בְּיָוֶם הַהוּא כִּי אֵתְּ-לִי
 و-الآن أعطني- لى -أنت- ال-جبل هذا الذي- تكلم يهوه في-ال-يَوْمِ ذلك
 H6258 H5414 H0853 H2022 H2088 H1696 H3068 H3117 H1931 H6258

שָׁמַעְתָּ שְׁמַעְתָּ שְׁמַעְתָּ בְּיָוֶם הַהוּא כִּי אֵתְּ-לִי אֶת-הַתָּהָה אֲשֶׁר-רָבַדְתָּ יְהוָה בְּיָוֶם הַהוּא כִּי אֵתְּ-לִי
 سمعت سمعت سمعت في-ال-يَوْمِ ذلك كى- ال-عناقيم ال-عناقيم هناك و-مُدناً عظمة عظيمة محصنة لعل يهوه معى
 H8085 H3117 H1931 H6062 H8033 H0194 H3068 H0854 H6258

וְהוֹרֵשְׁתִּים וְ-אֶטְרֹדְהֶם כְּכֹחַ יְדֵי מֹשֶׁה אֲנִי וְכֹחַ יְדֵי מֹשֶׁה אֲנִי
 و-أطردهم كما تكلم يهوه
 H3423 H1696 H3068

מעי ארב לל מחסنة. عظيمة وألمدن هناك، العناقيم أن أليوم ذلك في سمعت أنت لأنك أليوم. ذلك في أرب عنه تكلم الذي أجبيل هذا أعطني فالآن
 أرب.تكلم كما فأطردهم

13 וַיְבָרְכֵהוּ וְ-בָרַכְתָּהוּ יְהוֹשֻׁעַ וְ-אֶעֱطֶיךָ אֶת-חֶבְרוֹן לְכַלְבַּב בֶּן-יִפְתָּה לְנַחֲלָהּ:
 و-باركته و-باركته يهوشع و-أعطى أنت- خبرون ل-كاليب بن- يفتة ميراثاً
 H1288 H3091 H5414 H0853 H3612 H3312 H5159

ملكا.يفنة بن لكالب خبرون وأعطى يشوع، فباركه

14 עַל-עַל-עַל כִּן הָיְתָה-הִיא כְּכֹחַ יְדֵי מֹשֶׁה אֲנִי וְכֹחַ יְדֵי מֹשֶׁה אֲנִי
 على- على- على كن صارت- خبرون ل-كاليب ابن- يفتة القيزي ميراثاً إلى ال-يَوْمِ هذا
 H1961 H3612 H3312 H7074 H5159 H5704 H3117 H2088

יַעֲזֹב יַעֲזֹב יַעֲזֹב אַחֲרַי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
 لانه لانه لانه وراء يهوه إله إسرائيل
 H3282 H4390 H3068 H0430 H3478

إسرائيل.إله أرب تماما أتبع لأنه أليوم، هذا إلى ملكا ألقنزي يفنة بن لكالب خبرون صارت لذلك

15 וְשֵׁם חֶבְרוֹן לְפָנִים אַרְבַּעַת הָאָדָם הַגְּדוֹל בְּעֵנְקִים הוּא וְהָאָרֶץ שְׁקֵטָה
 و-اسم خبرون قبلاً قرية-أربع الإنسان ال-عظيم في-ال-عناقيم هو و-الأرض استراحت
 H8034 H6440 H7153 H0120 H6062 H1931 H0776 H8252

מְנוּחָה: מן-ال-حزب
 H4421

ألحرب.من الأرض وأستراحت العناقيم. في الأعظم أالرجل أربع، قرية قبلا خبرون وأسم